

## “I am not afraid”

We have something more powerful than any feeling of fear. It is the ability to love and adore God. This capacity to worship God, to know Him, to feel His presence, is larger than fear. In any situation fear must give way, for fear has no solid foundation. It is based on an illusion that there is something God didn't make, something real to be afraid of. Such fearful mortal assumptions always yield to divine facts.

Our ability to love, adore, and obey God is inherent in our conviction that He exists, and in our understanding of what this means. The Christ is inevitably linked with our adoration of God. The Christliness of man's true being is always voicing God's presence, telling of His nature. Through the Christ, we gain such a clear understanding of God that we cannot help adoring the Divine Being and obeying Him.

Mankind have been urged not to be afraid, but to worship and serve God. He

## „Nie boję się”

Jest w nas coś silniejszego od uczucia strachu. Jest to możność miłowania i wielbienia Boga. Ta zdolność oddawania czci Bogu, poznawania Go, odczuwania Jego obecności jest większa niż strach. W każdej sytuacji strach musi ustąpić, ponieważ strach nie posiada gruntownej podstawy. Opiera się na złudzeniu, że jest coś, czego Bóg nie uczynił, a czego trzeba się obawiać, gdyż jest rzeczywiste. Takie, pełne obaw, śmiertelne założenie ustępuje zawsze wobec faktów boskich.

Nasza zdolność kochania, chwaleńa i słuchania Boga jest nieodłączna od pewności, że On istnieje i od zrozumienia, co to oznacza. Chrystus jest nieuniknienie związany z naszą adoracją Boga. Prawdziwy byt człowieka wyrażający Chrystusa zawsze głosi obecność Boga i wskazuje na Jego naturę. Przez Chrystusa osiągamy tak jasne zrozumienie Boga, że po prostu nie możemy nie uwielbiać Boskiej Istoty i nie zachowywać posłuszeństwa wobec Niej.

Od wieków wzywano ród ludzki do odrzucenia strachu, a głoszenia chwały

will fight their battles, destroy their enemies, bring their good works to fulfillment. In Jeremiah is the promise, "They shall fear no more, nor be dismayed."<sup>1</sup> Both the admonition and the promise of fearlessness are based on the scientific fact that man, the real man of God's making, hasn't the capacity for fear. He has the ability only to reflect the divine nature.

Fear is a depraved state and is totally incompatible with the love that spiritual man continually expresses. Recognizing this doesn't mean we are contemptuous of a fearful person, even if that person happens to be oneself. It does mean we can call the moral qualities of hope and faith to the rescue. These are as able to save us from fear as is the moral quality of honesty to keep us from being dishonest.

Hope and faith, flowing from spiritual understanding, not only enable one to act wisely in dangerous situations but also prevent encroachments of imagined danger,

Boga i służenia Mu. On będzie staczać ich boje, niszczyć ich wrogów, On będzie doprowadzać do skutku ich dobre poczynania. U Jeremiasza znajdujemy obietnicę: „Nie będą się już więcej bać ni trwożyć”.<sup>1</sup> Zarówno napomnienia jak i obietnice pozbycia się strachu opierają się na naukowym fakcie, że człowiek, rzeczywisty człowiek stworzony przez Boga, nie posiada zdolności do odczuwania lęku. Jego jedyłą zdolnością jest odzwierciedlanie natury boskiej.

Strach jest stanem deprawacji i jest całkowicie niezgodny z miłością, którą duchowy człowiek nieustannie wyraża. Rozpoznanie tego nie oznacza, że mamy pogardliwie traktować kogoś, kto ulega bojaźni, nawet jeśli się zdarzy, że tym kimś jesteśmy my sami. Oznacza to, że możemy przywołać na ratunek moralne wartości nadziei i wiary. Są one tak zdolne wybawić nas od strachu, jak moralna wartość uczciwości chroni nas przed nieuczciwością.

Nadzieja i wiara płynące z duchowego zrozumienia nie tylko pozwalają nam działać mądrze w niebezpiecznych sytuacjach, lecz zapobiegają wtargnięciom wyimaginowanego niebezpieczeństwa i są skutecznym

and are an effective immunization from mass hysteria.

To declare "I am not afraid" is to state a divine fact. The man of God's creating is never afraid. Whether we are suffering from acute fear or the dullness of discouragement, this declaration of the word of absolute, scientific truth opens the way for hope and faith to do their work. Since the natural state of a mortal mentality is fear, we may find it profitable to deny fear frequently and specifically. As we do this, we begin to demonstrate a kind of wonderful incapacity to be afraid.

All Christian Science healing involves the destruction of fear. In the chapter "Christian Science Practice" in *Science and Health with Key to the Scriptures*, Mary Baker Eddy, the Discoverer and Founder of Christian Science, writes, "Christian scientific practice begins with Christ's keynote of

środkiem uodporniającym przeciwko masowej histerii.

Oświadczenie „Nie boję się” jest stwierdzeniem boskiego faktu. Człowiek stworzony przez Boga nigdy się nie lęka. Niezależnie od tego, czy cierpimy z powodu dojmującego strachu, czy tępego stanu zniechęcenia, ta deklaracja absolutnej, naukowej prawdy otwiera drogę, aby nadzieja i wiara dokonały swego dzieła. Ponieważ naturalnym stanem śmiertelnej mentalności jest strach, możemy przekonać się, jak przydatnym okazuje się zaprzeczanie strachu częste i specyficzne w danej sytuacji. Gdy tak postępujemy, zaczynamy demonstrować pewnego rodzaju cudowną niezdolność do odczuwania strachu.

Każde uzdrowienie w Chrześcijańskiej Nauce\* jest związane ze zniszczeniem strachu. W podręczniku *Nauka i zdrowie z Kluczem do Pisma świętego* w rozdziale p.t. „Praktyka Chrześcijańskiej Nauki” Mary Baker Eddy, Odkrywczyni i Założycielka Chrześcijańskiej Nauki, pisze: „Chrześcijańsko naukowa praktyka rozpoczyna od Chrystusa przewodniego motywu harmonii:

\*Christian Science (kryszczen sajens)

harmony, 'Be not afraid!'"<sup>2</sup> Later she specifies, "Always begin your treatment by allaying the fear of patients."<sup>3</sup> And a little farther on she adds, "If you succeed in wholly removing the fear, your patient is healed."<sup>4</sup>

A daily newspaper's medical column recently carried this headline: "Unique disease of fear thrives in man." The article stated: "Fear is a destructive illness. It becomes so deeply ingrained that long after an illness has disappeared, the patient pays a prolonged penalty for the insidiousness of fear."<sup>5</sup>

For those who have never had Christian Science treatment it may be interesting to realize that often a patient under such treatment will know he is healed even before the physical symptoms have abated. He knows this because his fear is gone. Always, in such cases, the illness quickly disappears.

It may not be too broad a statement to say that all healing involves the healing of fear. Medical practitioners, as well as

»Nie bójcie się!«"<sup>2</sup> W dalszym ciągu autorka precyzuje to zalecając: „Rozpoczynaj zawsze leczenie od usmierzenia strachu pacjentów”<sup>3</sup> i trochę dalej dodaje: „Jeżeli uda ci się całkowicie usunąć strach, pacjent zostanie uzdrowiony”.<sup>4</sup>

Niedawno w jednym z codziennych pism w dziale omawiającym sprawy medyczne ukazał się artykuł o następującym tytule: „Jedyna w swoim rodzaju choroba strachu bujnie krzewi się w człowieku”. Autor artykułu stwierdza: „Strach jest wyniszczającą organizm chorobą. Zakorzenia się tak głęboko, że jeszcze długo po usunięciu choroby pacjent płaci karę ulegając zdradzieckim podstępom strachu”.<sup>5</sup>

Dla tych, którzy nigdy nie korzystali z leczenia stosowanego w Chrześcijańskiej Nauce, może być interesujące, że częstokroć pacjent, poddany takiemu leczeniu, będzie się czuł uzdrowiony, zanim jeszcze ustąpią objawy fizyczne. Zdaje sobie bowiem sprawę, że strach go opuścił. Zawsze w podobnych wypadkach choroba szybko znika.

Nie będzie więc przesady w stwierdzeniu, że każde uzdrowienie jest związane z uzdrowieniem ze strachu. Lekarze medycyny podobnie jak praktykujący

Christian Science practitioners, recognize this. The newspaper article says: "For many years, doctors in all fields of medicine have noted with growing concern the number of patients who come to their offices overwhelmed by a sense of fear. These fears and anxieties about their illnesses are usually completely out of proportion to the severity of the actual illness that brought them to the doctor."

To overcome fear, to establish immunity to its temptation, ultimately involves religious sentiments. We may acquire a bravado, a stolidity, even a kind of moral courage, without turning to God. But to be truly, unassailably fearless involves a recognition of the ultimate reality of good. And this good is God. To recognize Him is, in a sense, to worship Him.

Mrs. Eddy states, as a basic tenet of Christian Science, "We acknowledge and adore one supreme and infinite God."<sup>6</sup> We cannot acknowledge and adore God and at the same time be afraid. As we let go of

Chrześcijańską Naukę wiedzą o tym. Wspomniany artykuł w gazecie mówi: „Od wielu lat doktorzy medycyny najrozmaitszych specjalności notują ze wzrastającym zainteresowaniem liczbę pacjentów, którzy się do nich zgłaszają, przytłoczeni uczuciem strachu. Te lęki i niepokoje dotyczące ich chorób są zazwyczaj niewspółmiernie większe niż sama choroba, która ich sprowadziła do lekarza.”

Przewyciężenie strachu, ustalenie odporności na jego pokusy, dotyczy w najgłębszym znaczeniu uczuć religijnych. Możemy nauczyć się brawury, powściągliwości, a nawet pewnego rodzaju moralnej odwagi bez zwracania się do Boga. Jednakże prawdziwy, nie podlegający wątpliwości stan całkowitego pozbycia się strachu, wiąże się ściśle z rozpoznaniem ostatecznej rzeczywistości dobra. Tym dobrem jest Bóg. Rozpoznanie Go jest poniekąd uczczeniem Go.

M. B. Eddy podaje jako jedną z głównych zasad Chrześcijańskiej Nauki następujące stwierdzenie: „Uznajemy i uwielbiamy jednego najwyższego i nieskończonego Boga”.<sup>6</sup> Nie możemy uznawać i uwielbiać Boga, a jednocześnie bać się. W miarę pozbywania się strachu

fear, we discover an ever-expanding capacity, a continually strengthening ability, to love God.

Overcoming fear is more than getting rid of a painful, destructive emotion. It is making our very being a temple of worship.

<sup>1</sup> Jer. 23:4.

<sup>2</sup> *Science and Health*, p. 410.

<sup>3</sup> *Ibid.*, p. 411.

<sup>4</sup> *Ibid.*, pp. 411-412.

<sup>5</sup> *Portland Oregon-Journal*, December 25, 1979.

<sup>6</sup> *Science and Health*, p. 497.

odkrywamy wieczyście rozprzestrzeniającą się i coraz to bardziej umacniającą się zdolność kochania Boga.

Przewycięzenie strachu jest czymś więcej niż pozbycie się bolesnych, wyniszczających emocji. Jest to uczynienie naszego prawdziwego istnienia świątynią chwały bożej.

<sup>1</sup> Jer. 23:4 (według angielskiego tłumaczenia Biblii — *King James Version*).

<sup>2</sup> *Nauka i zdrowie*, str. 410-411.

<sup>3</sup> Tamże, str. 411.

<sup>4</sup> Tamże, str. 411-412.

<sup>5</sup> *Portland Oregon-Journal*, 25 grudnia 1979.

<sup>6</sup> *Nauka i zdrowie*, str. 497.